

СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ПРОСТРАНСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ В УЧЕБНОМ КОМПЛЕКСЕ В.Г. КОСТОМАРОВА «РУССКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ВСЕХ»

Ю. Рябкова

2 курс, филологический факультет

Научный руководитель – проф. Л.Б. Карпенко

Категория пространства – универсальная категория, восприятие которой отражено в любой лингвокультуре, одна из важнейших категорий, закрепляющая представления о местоположении предметов и их ориентации относительно друг друга. Овладение категорией пространства учащимися начинается уже на раннем этапе изучения языка, и несомненно, что при преподавании РКИ работе с этой категорией следует уделять особое внимание. Цель исследования – выявить и проанализировать способы выражения пространственной семантики в учебнике В.Г. Костомарова «Русский язык для всех» (Костомаров В.Г. Русский язык для всех. М: Русский язык, 1988). С этой целью методикой сплошной выборки был расписан текст учебника, изучены все средства выражения пространственных отношений в 318 контекстах.

В исследуемом учебном комплексе обнаружены основные средства выражения пространственных значений, характерные для современного русского языка: предложно-падежные формы и наречия пространственной семантики. Среди них 193 конструкции, обозначающих местоположение субъекта в пространстве и отвечающих на вопрос *где?* Положение в пространстве в них передаётся существительным в Пр. п. с предлогом В (*Иван Иванович живёт в Киеве*), существительным в Пр. п. с предлогом НА (*Мы были почти на пятом этаже*). Трасса движения обозначается существительным в Д.п. с предлогом ПО (*Девушка идёт по улице*).

В 80 случаях выражается пространственная семантика направления. Направительная семантика (цель движения) передаётся конструкциями, отвечающими на вопрос *куда?* В этом значении отмечены конструкции существительного в В.п. с предлогом В (*Я иду в консерваторию*) или НА (*Я еду на стадион*). Менее всего (6 ед.) в рассмотренном учебном комплексе представлены предложно-падежные формы, обозначающие исходный пункт движения, отвечающие на вопрос *откуда?* и состоящие из существительного в Р.п. с предлогом ИЗ (*Они приехали из Эстонии*). Низкая употребительность таких конструкций объясняется их меньшей коммуникативной значимостью: говорящему важнее обозначить цель своего движения, а не его исходную точку.

Около 40 единиц примеров демонстрируют употребление в русской разговорной речи наречий пространственной семантики (дома, домой, здесь, где, там). Они в основном представлены в начальной части учебного

комплекса, однако некоторые наречия, обозначающие направление движения (обратно, вперёд, туда, откуда) более широко представлены в заключительной части учебника. Такое расположение материала отражает определенную методическую стратегию: ознакомить обучающегося сначала с наиболее частотными в русской речи предложно-падежными формами и наречиями *дома/домой*, а затем продолжить работу, включая другие предложно-падежные формы и пространственные наречия.

ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ФЕНОМЕНЫ И ИХ РОЛЬ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Н. Трофимова

Зкурс, филологический факультет

Научный руководитель – ст. преп. **И.В. Шумкина**

Будучи формой социальной памяти, язык является отражением национальной культуры народа, говорящего на нем. Именно поэтому изучение русского языка как иностранного должно быть неразрывно связано с усвоением культуры русского народа. Усвоение культурной составляющей языка оказывается важным для адекватного понимания текстов, в особенности масс-медиа. Русские тексты, звучащие по телевидению, радио, напечатанные в газетах и журналах непонятны для иностранцев, такие тексты требуют в ряде случаев небуквального понимания. Прецедентные феномены, достаточно частотное явление в публицистике, представляют особую сложность для иностранцев, изучающих русский язык.

Целью нашей работы является определение места и роли прецедентных феноменов в языковом сознании современного носителя русского языка, а также создание системы работы с прецедентными феноменами в процессе преподавания русского языка как иностранного. Основой для создания методики работы послужило поле прецедентных феноменов, связанных со сферой-источником «Детская литература», а именно – прецедентные концепты из сказки А. Н. Толстого «Приключения Буратино или Золотой ключик». Это связано с тем, что данные феномены часто носят иронический характер в СМИ и различные концептуальные смыслы. Мы разработали упражнения для иностранных студентов, обучающихся на продвинутом этапе.

Опираясь на работу Е.А.Нахимовой, мы выделили минимум, необходимый для изучения – те прецедентные феномены, которые часто используются на страницах периодической печати. Сюда относятся следующие прецедентные имена: простодушный *Буратино*, злобный *Карabas Барabas*, долгожительница черепаха *Тортила*, красивая кукла *Мальвина*, хитрая лиса *Алиса*, её спутник кот *Базилио*. Прецедентные ситуации: *Папа Карло, создавший ожившую куклу; Буратино, закопавший свои деньги на поле чу-*